

کلیسا بعقیده و لتر

ترجمه آقای محمد سعیدی

از دیکسیونر فیلیوزوفیک ولتر

ماه

بعقیده عموم ماه محلی است که هر چه در زمین مفقود شود در آنجا یانت خواهد شد اگر این مسئله حقیقت داشته باشد هنوز امیدواری باقی است که عیسویان یکمرتبه دیگر عقل و پول خود را که به کشیوها داده اند در آنجا پیدا خواهند کرد.

پول

پول سرمنشاء فسادها و جنایات است و کشیوها منتهی سعی خود را باید بذول بدارند که مؤمنین را از خطر داشتن پول آسوده سازند تا برای پیمودن راه نجات و رستگاری سبک بار تر و چابک قدم ترشوند. عیسی مسیح بجزاریون خود قدش کرد که هرگز پول قبول نکنند اما کلیسا مدتهاست این قاعده را لغو کرده است و در این روزگار اگر پول نباشد کشیش هم نخواهد بود.

تجمل

کلیسا مثل عموم زنهای میل مغرطی بخوراك لذیذ و لباسهای فاخر تجمل آمیز دارد و از قرار معلوم مادر شوهر اوهم در این میل زنانه با عروس خود شریک است زیرا هیچ چیز مثل يك لباس نو قیمتی او را مسرور و خوشوقت نمیکند.

منطق

بلنت کفر منطق صنعت استدلال است و بزبان دیانت ضلالت نفس و کمراهی دیگران. منطق مذهبی وقتی قوی تر و مؤثر تر است که پشت سر آن چماق تکبیر و آتش و شمشیر باشد.

کنجکاو

کنجکاری از بزرگترین معاصی است: یکرقت خدا تمام نسل بشر را محکوم بفتا و مرگ کرد فقط برای آنکه زن ناقص عقلی خواست فرق میان خوبی و بدی را بفهمد - از این رو معلوم میشود که اگر مایک ذره تعقل داشته باشیم و بخوایم چیزهایی را بدانیم که کشیوها میل ندارند ما آنها را بدانیم خداوند بخشم و غضب خواهد آمد.

خلقت

خلقت یکی از اعمال مرموز پروردگار است که دنیا را با هرچه در آن است از هیچ بوجود آورده است: ملاحظه امکان چنین کاری را انکار میکنند اما مسلم است که این جماعت ایمان درست پا برجائی ندارند: کشیوها همه روزه ثابت میکنند که کمترین چیز در دنیا کافی است که کره ارض را آتش زند و کلیسا هرروز به ثبوت میرساند که از هیچ میتواند سکه های طلا و نقره بسازد. جای هیچگونه تردید نیست که کشیش ما هم با خالق اعظم در کار خلقت شریکند زیرا مگر نشنیدید که اخیرا کشیش «پندهام» چندین مارمادی خنق کرده است؟

کفر

کفر عبارت از هر کلمه ایست که بر علیه مصالح کتیشها گفته شود مثلا اگر کسی بگوید کتیشها با مذنب نباید تجارت کنند و در مقابل امتنة روحانی که میفروشد نیاوردن سیم و زر بگیرند این شخص کافر است و کفر گفته است.

پیشکشی

بروردگار عالم به هیچ چیز احتیاج ندارد زیرا او روح مجرد است و روح هم غذائی نمیخورد جز مقدار کمی اغذیة روحانی ، اما کتیشها روح مجرد نیستند و خداوند علاقمند است که آنها غذای خوب بخورند و چاق و فربه بشوند و تنها برای هدین مقصود هم هست که نعمت و رحمت خود را بر زمین میفرستد .

شمشیر

عیسی مسیح برای خیر و صلاح بشر با خود شمشیری بدینا آورد . بعد از او کلیسا که اغلب متغیر و عصبانی است دو شمشیر در قورخانه خود تهیه کرد یکی روحانی که آن ارواح را میکنند و بی جسمانی که بوسیلة آن بدنها را قتل عام میکند . غیر از این دو شمشیر کلیسا يك فة كوچك هم دارد که بدقت تمام آنرا مخفی نگاه میدارد مبادا از او بگیرند و آنرا فقط در مواقع خیلی مهم و ضروری بکار ببرد .

قریبت

قریبت عبارتست از پرورش اطفال خرد سال مسیحی بطریقیکه تاممکن است فکر و تعقل خود را کمتر بکار بیاندازند و هر چه را با آنها بگیرند نفهمیده قبول کنند و از هر کسی که عقیده و ایمان خودشان را ندارد نفرت و اجتناب بورزند . منظور اصلی این قسم قریبت این است که اشخاص غافل و کاردان و خدا ترس برای مملکت و از آن مهم تر بندگان مطیع و فرمانبردار برای کتیشها ایجاد نمایند .

نذر

نذر عبارتست از آتخته و پیشکشی که کلیسا بسبب دوستی و محبتی که با اطفال خود دارد راضی میشود از کافر و مؤمن ماخوذ دارد . هر کس هر چه در راه خدا بدهد مسلم است که متعلق به کتیشها خواهد بود .

بره خدا

بره خدا رئیس دین مسیح است . انجیل بما اخطار میکند که از خشم و غضب این بره مسکین بر حذر باشیم زیرا اگر چه با اسم بره نامیده میشود ولی از گرگ سبع تر و از خروس جنگی خونخوار تر است .

کلید

عیسی مسیح خودش کلید ایمان را بدست کتیشها سپرده و جز آنها کسی نمیتواند در بهشت را ببندد و باز کند . در بانی آسمان هم که مسلم است با یاب اعظم است .

جهالت

جهالت ضد دانش است و اولین پله نردبان ایمان و مهمترین مسئله برای کلیسا میباشد زیرا از روزی که دانش مردم افزونی یافته از ایمان آن ها کاسته شده است و حس احسان و نیکوکاری در آن ها مفقود گردیده و روز بروز از عایدات و مداخل کتیشها کاسته میشود .

طلاق

طلاق برای عیسویان دلالتا ممنوع است و هیچ عیسوی نمیتواند رشته زناشویی را پاره کند .

نتیجه این قاعده مسلم است برای زن و شوهری که باهم سازگاری ندارند خیلی نافع و مفید است زیرا باین وسیله میتوانند در عمر خویش يك دیگر را عذاب و آزار بدهند و در نتیجه داخل ملکوت آسمان بشوند. اجازه طلاق فقط بکشیشها داده شده است و باین سبب است که بمیل خود میتوانند زن فقیر و بدگل خود را بایک دختر خوشگل معاوضه کنند .

ربا

خداوند به قوم یهود وعده داده است که خوردن ربا را بآنها حلال کند ولی مسیحیان از این کار ممنوعند جز کشیشهای آنها که حق دارند قرض نداده ربا و تزویل بگیرند و از این دوست یهودی هارا زینت ببندند.

انتقام

مطابق انجیل خداوند عالم منتقم است و باینجهت کشیشها هم که کار گذاران او هستند مجبورند تاسی باو کنند و همیشه انتقام بکنند . اگر کشیشها نتوانند انتقام او را بکنند خداوند سخت غضبناک میشود و هر وقت کشیشی از کسی انتقام بکند مثل اینست که خداوند خودش انتقام کشیده است.

یونس

یونس پیغمبری بدعت و خشمناک بود و سه روز در دل نهنگی جا گرفت روز سوم نهنگ چون نتوانست بیش از این او را نگاه دارد در ساحل استقرار کرد و باینوسیله ثابت نمود که پیغمبر لقمه‌ای نیست که بتوان باسانی او را هضم کرد

تجارت

تجارت به کشیشها و طلاب غدن شده و این جماعت فقط میتواند با بعضی امتعه نفیس و نادر که از دیای دیگر وارد میکند تجارت نماید .

منافعی که کشیشها از این تجارت حاصل میکنند در فرانسه سالانه فقط بصد مایون میرسد عیسی مسیح بدست خود تجار و سوداگران را از معبد راند و از قرار معلوم تجار مزبور از اشخاص عادی بوده اند و مدینواست با آنها ببهمانند که فقط کشیشها حق دارند خانه پدر مرابازار تجارت بکنند.

تبلی

تبلی منشاء تمام مفاسد است : اگر کشیشها در دنیا نبودند مردم بقدر کفایت کار نداشتند و باینجهت تبلی و بیکاره و مفت خور بار میامدند . اگر کشیشها تبلی و بطالت را پیشه خود قرار داده اند تنها برای اینست که مردم دیگر را بکار وادارند و آنها را مجبور کنند که برای خودشان و برای لشکر جرار مفت خورهای کلیسا زحمت بکشند و باین وسیله از شرور و مفاسد که مولد بیکاری است جلوگیری نماید.

امید

امید از خصائص و امتیازات عیسویان است و عبارت است از اینکه مردم چشم از تمام اموال و زخارف دنیا بپوشند و با انتظار حسرات موهوم آنجهانی که کشیشها در مقابل پول با آنها وعده داده اند بشینند.

ایام تعطیل

بعضی روز ها را کلیسا معین کرده است که مردم آنها را در تنزی و بطالت بگذرانند : يك نفر کاسب اگر روز تعطیل برای قوب لایوت خود کار بکند گناه کرده است اما اگر پول داشته باشد و برود عرق بخورد عیبی ندارد . رویهمرفته در این قبیل ایام بی درد سرترین کارها اینست که شخص بگرشه‌ای بشیند و آنتدر خمیازه بکشد تا کالاش پتر کند

جنایت

در اصطلاح کلیسا جنایت عبارت از کاری نیست که بطور عموم ضرر آن عاید جامعه شود بلکه عبارت از کاری است که به کنشش ها صدمه وارد سازد . بزرگترین جنایتها این است که ایمان و اعتقاد شخص نسبت به کنششها ناقص باشد و در عقاید و تعالیم آنها تردید نماید و از ادای خراج به کلیسا خودداری کند . اینها تمام جنایاتی است که کوچکترین کیفر آنها شمشیر در این دنیا و آتش در آن جهان است .

خواجه

اگر همه مردم خواجه میشدند کار و بار کلیسا خیلی خوب میشد زیرا باینوسیله دنیا باخر میرسید و دیگر خداوند از دست بشر بخشم و غضب نمیآمد .

افسانه

تمام قصه ها و روایاتی که در مذاهب مختلفه عالم ذکر می آید از آنها شده بسیار مهم و بوج و خسته کننده است . فقط آنهایی که در انجیل ذکر شده اند حقیقی هستند و کسیکه نخواهد در دیک جوشده ای بیفتد باید آنها را مطلقا راست و حقیقی به نندارد .

فلاسفه

فلاسفه دوستداران عقل و دانشمندان در نظر کلیسا مردمی سفله و دزد و اوباش و کافر میباشند که در جامعه حق هیچ چیز ندارند جز کنده و زنجیر و دار . این ارادل را جسارت باندازه ای رسیده است که بمرم یاد میدهند وقتی بآسمان نگاه میکنند ملتفت جیب خودشان هم باشند که نتود بند آن را از زیر تبرند .

ثروت

ثروت سد و مانع عظیمی است در راه فلاح و رستگاری . مردمان ثروتمند معمولا چاق و تومندند و باینجه نمیتوانند بآسانی از جاده باریک تقدس عبور کنند . اگر شخص معمولی بخواهد بدین راه وارد شود باید قبلا چند روز روزه بگیرد و یا بگذارد کشیشها چربی او را آب کنند تا در عرض اندک مدتی بقدر کفایت لاغر شده و بمطلوب خویش نائل گردد .

طوطی

طوطی در نظر کلیسا بهترین و بافایده ترین حیوانات است زیرا بدون آنکه بفهمد یاد بگیرد و آنچه را باو آموخته اند بلا تعقل تکرار میکند .

خردل

خردل حبه بسیار قیمتی و در مذهب بسیار نادر است . در انجیل آمده است که خردلی ایمان میتواند کوهها را ازجا بلند کند . پاپ در سهم خود بقدری خردل زیاد دارد که بیکفر مخصوص را برای حمل آن دربی خویش استخدام کرده و اسم آن شخص « رئیس کل خردلخانه پاپ » است .

آتش

دیانت مسیحی اساسا دیانت آتش است . عیسویان باید همیشه با آتش عشق الهی بسوزاند کشیشها باید دائم بخور و کندر بسوزاند : جلاد باید کتابهای ممنوعه را در میدان های عمومی بسوزاند . سلاطین و مصادر امور دولتی نیز کفار و ملحدین و خارج مذهبا را باید عالیالاتصال بسوزاند .